в соответствии с решениями Организации Объединенных Наций,

считая, что решение Лесото является важным вкладом в достижение целей Организации Объединенных Наций в южной части Африки в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению неотложные и особые экономические нужды Лесото, возникшие в связи с закрытием пограничных постов,

1. *одобряет* резолюцию 31/6 А Генеральной Ассамблеи, которая, в частности, призывает все правительства отказаться от любой формы признания так называемого независимого Транскея и воздерживаться от каких-либо сношений с так называемым независимым Транскеем или другими бантустанами;

2. *выражает признательность* правительству Лесото за его решение не признавать так называемую независимость Транскея;

3. *осуждает* любые действия Южной Африки, направленные на то, чтобы вынудить Лесото признать бантустан Транскей;

4. *призывает* Южную Африку немедленно принять все необходимые меры, для того чтобы вновь открыть указанные пограничные посты;

5. *призывает* все государства оказать безотлагательную финансовую, техническую и материальную помощь Лесото, с тем чтобы оно могло выполнить свои программы экономического развития и расширить свои возможности для полного осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по апартеиду и бантустанам;

6. *просит* Организацию Объединенных Наций и соответствующие организации и программы, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Мировую продовольственную программу и все специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, оказать помощь Лесото в нынешней ситуации и периодически рассматривать вопрос об экономической помощи Лесото, как это предусмотрено в настоящей резолюции;

7. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций организовать с немедленным вступлением в силу все формы финансовой, технической и материальной помощи Королевству Лесото, с тем чтобы дать ему возможность преодолеть экономические трудности, вызванные закрытием Южной Африкой пограничных постов вследствие отказа Лесото признать так называемую независимость Транскея;

8. *просит далее* Генерального секретаря постоянно следить за этим положением, поддерживать тесную связь с государствами-членами, региональными и другими межправительственными организациями, специализированными учреждениями и международными финансовыми учреждениями и представить доклад Совету Безопасности на его последующем заседании по этому вопросу;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята на 1982-м заседании на основе консенсуса.

С. ПОЛОЖЕНИЕ НА КИПРЕ[46]

Решения

На 1925-м заседании 11 июня 1976 года Совет постановил пригласить представителей Кипра, Турции и Греции принять участие без права голоса в обсуждении вопроса, озаглавленного «Положение на Кипре: доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре (S/12093)»[47].

На том же заседании Совет также постановил направить приглашение г-ну Наилу Аталаю на основании правила 39 временных правил процедуры.

Резолюция 391 (1976) от 15 июня 1976 года

Совет Безопасности,

отмечая, что в докладе Генерального секретаря от 5 июня 1976 года[48] говорится, что при существующих обстоятельствах присутствие Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре является необходимым не только для поддержания спокойствия на острове, но и для облегчения продолжения поисков мирного урегулирования,

отмечая, что в докладе говорится о существующей на острове обстановке,

отмечая также из доклада, что свобода передвижения Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и их гражданской полиции все еще ограничена в северных районах острова и что в ходе обсуждения вопросов пребывания, развертывания и функционирования Вооруженных сил достигнут определенный прогресс, и выражая надежду на то, что эти обсуждения приведут в ближайшее время к устранению всех существующих трудностей,

отмечая далее, что в пункте 70 своего доклада Генеральный секретарь выразил мнение о том, что лучшей возможностью достижения справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы являются переговоры между представите-

[46] Резолюции или решения по этому вопросу были также приняты Советом в 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974 и 1975 годах.

[47] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1976 года.*

[48] *Там же,* документ S/12093.

лями обеих общин и что полезность этих переговоров зависит от готовности всех заинтересованных сторон проявлять необходимую гибкость, учитывая не только свои собственные интересы, но и законные чаяния и требования противоположной стороны,

выражая свою озабоченность в связи с действиями, которые приводят к росту напряженности между обеими общинами и отрицательно воздействуют на усилия, направленные на достижение справедливого и прочного мира на Кипре,

подчеркивая необходимость того, чтобы заинтересованные стороны придерживались соглашений, достигнутых на всех предыдущих раундах переговоров, проходивших под эгидой Генерального секретаря, и выражая надежду, что будущие переговоры будут содержательными и продуктивными,

отмечая также совпадение мнений заинтересованных сторон относительно рекомендации Генерального секретаря о том, чтобы Совет Безопасности продлил пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на новый шестимесячный срок,

отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующей на острове обстановки необходимо продлить пребывание Вооруженных сил на Кипре после 15 июня 1976 года,

1. *подтверждает* положения резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года, а также последующих резолюций и решений о создании и сохранении Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и по другим аспектам положения на Кипре;

2. *вновь подтверждает* свою резолюцию 365 (1974) от 13 декабря 1974 года, в которой он одобрил резолюцию 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, принятую единогласно 1 ноября 1974 года, и вновь призывает к срочному и эффективному осуществлению этих резолюций, равно как и его резолюции 367 (1975) от 12 марта 1975 года;

3. *настоятельно призывает* заинтересованные стороны действовать с крайней сдержанностью, воздерживаясь от любых односторонних или иных действий, которые могут отрицательно сказаться на перспективах переговоров, и продолжать прилагать решительные совместные усилия и активизировать их для достижения целей Совета Безопасности;

4. *продлевает* еще раз пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соответствии с резолюцией 186 (1964) Совета Безопасности, на новый срок, истекающий 15 декабря 1976 года, предполагая, что достаточный прогресс, достигнутый к тому времени в окончательном разрешении проблемы, сделает возможным вывод или значительное сокращение Вооруженных сил;

5. *вновь призывает* все заинтересованные стороны оказать самое полное сотрудничество, с тем чтобы позволить Вооруженным силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира эффективно выполнять свои обязанности;

6. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать миссию добрых услуг, возложенную на него по пункту 6 резолюции 367 (1975), постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить доклад о выполнении настоящей резолюции к 30 октября 1976 года.

Принята на 1927-м заседании 13 голосами, причем никто не голосовал против [49].

Решения

На 1979-м заседании 14 декабря 1976 года Совет постановил пригласить представителей Кипра, Турции и Греции принять участие без права голоса в обсуждении вопроса, озаглавленного «Положение на Кипре: доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре (S/12253 и Add.1)» [50].

На том же заседании Совет также постановил направить приглашение г-ну Ведату А. Челику на основании правила 39 временных правил процедуры.

**Резолюция 401 (1976)
от 14 декабря 1976 года**

Совет Безопасности,

отмечая, что в докладе Генерального секретаря от 9 декабря 1976 года [51] говорится, что при существующих обстоятельствах присутствие Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре является необходимым не только для поддержания спокойствия на острове, но и для облегчения продолжения поисков мирного урегулирования,

отмечая, что в докладе говорится о существующей на острове обстановке,

отмечая также из доклада, что свобода передвижения Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и их гражданской полиции все еще ограничена в северных районах острова и что в ходе обсуждения вопросов пребывания, развертывания и функционирования Вооруженных сил достигнут дальнейший прогресс, и выражая надежду на то, что будут найдены пути преодоления все еще существующих препятствий,

отмечая далее, что Генеральный секретарь выразил мнение о том, что лучшей возможностью

---

[49] Два члена Совета (Бенин и Китай) в голосовании не участвовали.

[50] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1976 года.*

[51] *Там же,* документ S/12253.